



Decreto del Consiglio federale che accerta l'esito della votazione popolare del 5 giugno 2016

(Iniziativa popolare «A favore del servizio pubblico»; iniziativa popolare «Per un reddito di base incondizionato»; iniziativa popolare «Per un equo finanziamento dei trasporti»; modifica della legge federale concernente la procreazione con assistenza medica [Legge sulla medicina della procreazione, LPAM]; modifica della legge sull'asilo [LAsi])

del 15 agosto 2016

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 15 della legge federale del 17 dicembre 1976¹ sui diritti politici;
visti i processi verbali della votazione popolare del 5 giugno 2016,

decreta:

Art. 1 Oggetti accettati

¹ Modifica del 12 dicembre 2014² della legge federale concernente la procreazione con assistenza medica (Legge sulla medicina della procreazione, LPAM)

- La modifica è stata accettata dal popolo con 1 490 417 sì contro 897 318 no (allegato 1).

² Modifica del 25 settembre 2015³ della legge sull'asilo (LAsi)

- La modifica è stata accettata dal popolo con 1 616 597 sì contro 804 086 no (allegato 2).

Art. 2 Oggetti respinti

¹ Iniziativa popolare del 30 maggio 2013⁴ «A favore del servizio pubblico»

- L'iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 637 707 no contro 784 303 sì, come pure da tutti i Cantoni (allegato 3).

¹ RS 161.1

² FF 2015 5151

³ FF 2015 5895

⁴ FF 2015 5843

² Iniziativa popolare del 4 ottobre 2013⁵ «Per un reddito di base incondizionato»

- L’iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 897 528 no contro 568 660 sì, come pure da tutti i Cantoni (allegato 4).

³ Iniziativa popolare del 10 marzo 2014⁶ «Per un equo finanziamento dei trasporti»

- L’iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 719 661 no contro 709 974 sì, come pure da tutti i Cantoni (allegato 5).

15 agosto 2016 In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Johann N. Schneider-Ammann

Il cancelliere della Confederazione, Walter Thurnherr

⁵ FF 2015 7899

⁶ FF 2015 3933

**Modifica della legge federale concernente la procreazione con assistenza medica
(Legge sulla medicina della procreazione, LPAM)**

Allegato 1

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle			
ZH	914 320	24 899	439 164	48,03	16 052	86	423 026	266 926	156 100
BE	731 290	15 643	331 646	45,35	12 036	853	318 757	179 806	138 951
LU	272 852	4 347	126 140	46,23	3 295	923	121 922	69 861	52 061
UR	26 462	487	9 741	36,81	264	56	9 421	4 780	4 641
SZ	102 726	1 567	48 730	47,44	940	5	47 785	25 676	22 109
OW	26 277	460	12 857	48,93	385	169	12 303	6 117	6 186
NW	30 919	468	15 338	49,61	449	248	14 641	8 081	6 560
GL	26 307	673	9 691	36,84	256	28	9 407	5 415	3 992
ZG	75 207	1 525	38 593	51,32	799	22	37 772	23 294	14 478
FR	197 271	4 819	85 231	43,21	2 575	480	82 176	55 796	26 380
SO	177 994	2 912	79 561	44,70	1 917	32	77 612	43 554	34 058
BS	114 236	7 757	58 717	51,40	2 906	25	55 786	33 734	22 052
BL	188 237	3 519	84 083	44,67	2 379	1 089	80 615	48 520	32 095
SH	51 295	1 287	33 402	65,12	2 842	28	30 532	16 187	14 345
AR	38 651	1 090	18 636	48,22	333	21	18 282	9 052	9 230
AI	11 683	341	4 406	37,71	83	59	4 264	2 118	2 146
SG	318 925	6 794	140 116	43,93	3 031	15	137 070	74 718	62 352
GR	137 587	3 416	58 077	42,21	1 593	581	55 903	30 622	25 281
AG	416 963	8 639	184 295	44,20	4 444	77	179 774	104 145	75 629
TG	168 872	3 142	72 477	42,92	1 720	977	69 780	37 170	32 610
TI	219 306	8 807	106 434	48,53	6 407	416	99 611	57 624	41 987
VD	431 220	16 687	208 310	48,31	6 382	283	201 645	171 322	30 323
VS	217 557	5 321	107 821	49,56	2 691	1 662	103 468	62 048	41 420
NE	111 678	5 265	55 870	50,03	2 233	38	53 599	39 813	13 786
GE	253 268	22 855	130 673	51,59	7 513	50	123 110	100 351	22 759
JU	52 339	2 116	20 336	38,85	759	103	19 474	13 687	5 787
CH	5 313 442	154 836	2 480 345	46,68	84 284	8 326	2 387 735	1 490 417	897 318

Modifica della legge sull'asilo (LAsi)

Allegato 2

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle			
ZH	914 320	24 899	441 884	48,33	7 592	77	434 215	304 271	129 944
BE	731 290	15 643	331 634	45,35	6 306	661	324 667	222 595	102 072
LU	272 852	4 347	126 644	46,41	1 632	918	124 094	83 892	40 202
UR	26 462	487	9 747	36,83	174	53	9 520	5 837	3 683
SZ	102 726	1 567	48 899	47,60	606	6	48 287	28 112	20 175
OW	26 277	460	12 871	48,98	215	165	12 491	7 137	5 354
NW	30 919	468	15 361	49,68	237	252	14 872	9 073	5 799
GL	26 307	673	9 703	36,88	138	31	9 534	6 047	3 487
ZG	75 207	1 525	38 722	51,49	395	55	38 272	24 339	13 933
FR	197 271	4 819	85 295	43,24	1 933	422	82 940	57 268	25 672
SO	177 994	2 912	79 666	44,76	968	36	78 662	51 336	27 326
BS	114 236	7 757	58 717	51,40	1 733	17	56 967	42 221	14 746
BL	188 237	3 519	84 430	44,85	1 390	1 096	81 944	56 061	25 883
SH	51 295	1 287	33 436	65,18	2 486	30	30 920	19 649	11 271
AR	38 651	1 090	18 711	48,41	186	24	18 501	11 901	6 600
AI	11 683	341	4 391	37,58	46	71	4 274	2 392	1 882
SG	318 925	6 794	140 530	44,06	1 797	13	138 720	89 504	49 216
GR	137 587	3 416	58 470	42,50	877	492	57 101	38 042	19 059
AG	416 963	8 639	184 833	44,33	2 669	62	182 102	117 364	64 738
TG	168 872	3 142	72 493	42,93	1 212	967	70 314	43 828	26 486
TI	219 306	8 807	106 461	48,54	3 511	249	102 701	57 256	45 445
VD	431 220	16 687	208 350	48,32	5 504	304	202 542	148 897	53 645
VS	217 557	5 321	107 884	49,59	2 088	1 607	104 189	65 235	38 954
NE	111 678	5 265	55 894	50,05	1 804	41	54 049	39 473	14 576
GE	253 268	22 855	130 673	51,59	11 501	50	119 122	71 313	47 809
JU	52 339	2 116	20 333	38,85	569	81	19 683	13 554	6 129
CH	5 313 442	154 836	2 486 032	46,79	57 569	7 780	2 420 683	1 616 597	804 086

Iniziativa popolare «A favore del servizio pubblico»

Allegato 3

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	914 320	24 899	441 213	48,26	7 272	47	433 894	134 847	299 047		1
BE	731 290	15 643	331 585	45,34	6 289	644	324 652	107 733	216 919		1
LU	272 852	4 347	126 660	46,42	1 598	908	124 154	36 387	87 767		1
UR	26 462	487	9 767	36,91	132	52	9 583	2 962	6 621		1
SZ	102 726	1 567	48 962	47,66	508	2	48 452	15 442	33 010		1
OW	26 277	460	12 880	49,02	254	161	12 465	3 350	9 115		1/2
NW	30 919	468	15 363	49,69	201	247	14 915	4 366	10 549		1/2
GL	26 307	673	9 707	36,90	119	29	9 559	3 411	6 148		1
ZG	75 207	1 525	38 713	51,48	414	21	38 278	11 804	26 474		1
FR	197 271	4 819	85 296	43,24	1 863	385	83 048	29 842	53 206		1
SO	177 994	2 912	79 662	44,76	1 030	22	78 610	27 820	50 790		1
BS	114 236	7 757	58 717	51,40	2 049	16	56 652	19 779	36 873		1/2
BL	188 237	3 519	84 147	44,70	1 456	1 075	81 616	27 280	54 336		1/2
SH	51 295	1 287	33 426	65,16	2 595	33	30 798	9 960	20 838		1
AR	38 651	1 090	18 693	48,36	195	20	18 478	6 403	12 075		1/2
AI	11 683	341	4 419	37,82	36	64	4 319	1 185	3 134		1/2
SG	318 925	6 794	140 613	44,09	1 787	15	138 811	48 214	90 597		1
GR	137 587	3 416	58 479	42,50	766	484	57 229	16 398	40 831		1
AG	416 963	8 639	184 841	44,33	2 560	66	182 215	59 377	122 838		1
TG	168 872	3 142	72 543	42,96	1 120	963	70 460	25 295	45 165		1
TI	219 306	8 807	106 432	48,53	3 838	230	102 364	38 499	63 865		1
VD	431 220	16 687	208 294	48,30	8 446	301	199 547	55 594	143 953		1
VS	217 557	5 321	107 694	49,50	1 991	1 633	104 070	33 958	70 112		1
NE	111 678	5 265	55 929	50,08	1 851	43	54 035	22 227	31 808		1
GE	253 268	22 855	130 673	51,59	6 446	50	124 177	34 044	90 133		1
JU	52 339	2 116	20 299	38,78	593	77	19 629	8 126	11 503		1
CH	5 313 442	154 836	2 485 007	46,77	55 409	7 588	2 422 010	784 303	1 637 707		20 6/2

Iniziativa popolare «Per un reddito di base incondizionato»

Allegato 4

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	914 320	24 899	444 112	48,57	3 045	37	441 030	110 639	330 391		1
BE	731 290	15 643	331 582	45,34	2 354	527	328 701	78 116	250 585		1
LU	272 852	4 347	127 624	46,77	561	911	126 152	22 722	103 430		1
UR	26 462	487	9 867	37,29	46	53	9 768	1 513	8 255		1
SZ	102 726	1 567	49 233	47,93	139	7	49 087	6 814	42 273		1
OW	26 277	460	12 927	49,20	76	160	12 691	1 748	10 943		1/2
NW	30 919	468	15 433	49,91	60	251	15 122	1 990	13 132		1/2
GL	26 307	673	9 742	37,03	38	29	9 675	1 757	7 918		1
ZG	75 207	1 525	38 979	51,83	136	19	38 824	6 373	32 451		1
FR	197 271	4 819	85 576	43,38	695	297	84 584	20 376	64 208		1
SO	177 994	2 912	79 876	44,88	375	25	79 476	16 865	62 611		1
BS	114 236	7 757	58 717	51,40	818	17	57 882	20 842	37 040		1/2
BL	188 237	3 519	84 896	45,10	562	1 151	83 183	19 075	64 108		1/2
SH	51 295	1 287	33 572	65,45	1 388	27	32 157	7 890	24 267		1
AR	38 651	1 090	18 895	48,89	63	22	18 810	3 905	14 905		1/2
AI	11 683	341	4 426	37,88	22	56	4 348	548	3 800		1/2
SG	318 925	6 794	141 453	44,35	548	10	140 895	26 175	114 720		1
GR	137 587	3 416	59 051	42,92	331	434	58 286	10 404	47 882		1
AG	416 963	8 639	185 657	44,53	869	45	184 743	34 730	150 013		1
TG	168 872	3 142	72 921	43,18	352	966	71 603	13 716	57 887		1
TI	219 306	8 807	106 482	48,55	2 167	266	104 049	22 827	81 222		1
VD	431 220	16 687	208 704	48,40	2 354	175	206 175	50 849	155 326		1
VS	217 557	5 321	107 889	49,59	671	1 479	105 739	20 277	85 462		1
NE	111 678	5 265	56 157	50,28	776	21	55 360	17 274	38 086		1
GE	253 268	22 855	130 673	51,59	2 953	50	127 670	44 286	83 384		1
JU	52 339	2 116	20 404	38,98	197	29	20 178	6 949	13 229		1
CH	5 313 442	154 836	2 494 848	46,95	21 596	7 064	2 466 188	568 660	1 897 528		20 6/2

Iniziativa popolare «Per un equo finanziamento dei trasporti»

Allegato 5

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	914 320	24 899	441 546	48,29	5 820	34	435 692	125 087	310 605		1
BE	731 290	15 643	331 579	45,34	5 406	590	325 583	95 993	229 590		1
LU	272 852	4 347	126 797	46,47	1 353	913	124 531	33 542	90 989		1
UR	26 462	487	9 775	36,94	117	53	9 605	2 755	6 850		1
SZ	102 726	1 567	48 843	47,55	452	4	48 387	17 885	30 502		1
OW	26 277	460	12 866	48,96	190	162	12 514	4 129	8 385		1/2
NW	30 919	468	15 363	49,69	175	247	14 941	4 767	10 174		1/2
GL	26 307	673	9 708	36,90	117	29	9 562	3 139	6 423		1
ZG	75 207	1 525	38 695	51,45	370	18	38 307	10 921	27 386		1
FR	197 271	4 819	85 214	43,20	1 808	375	83 031	24 613	58 418		1
SO	177 994	2 912	79 615	44,73	838	21	78 756	25 345	53 411		1
BS	114 236	7 757	58 717	51,40	1 852	20	56 845	13 804	43 041		1/2
BL	188 237	3 519	84 227	44,75	1 177	1 079	81 971	25 007	56 964		1/2
SH	51 295	1 287	33 504	65,32	2 475	26	31 003	9 910	21 093		1
AR	38 651	1 090	18 778	48,58	156	21	18 601	5 446	13 155		1/2
AI	11 683	341	4 395	37,62	51	58	4 286	1 206	3 080		1/2
SG	318 925	6 794	140 679	44,11	1 684	14	138 981	44 186	94 795		1
GR	137 587	3 416	58 523	42,54	729	480	57 314	14 805	42 509		1
AG	416 963	8 639	184 778	44,32	2 200	47	182 531	59 011	123 520		1
TG	168 872	3 142	72 465	42,91	1 008	958	70 499	23 248	47 251		1
TI	219 306	8 807	106 342	48,49	4 155	270	101 917	34 615	67 302		1
VD	431 220	16 687	208 274	48,30	5 019	265	202 990	46 427	156 563		1
VS	217 557	5 321	107 939	49,61	2 099	1 603	104 237	32 049	72 188		1
NE	111 678	5 265	55 804	49,97	1 765	49	53 990	16 084	37 906		1
GE	253 268	22 855	130 673	51,59	6 728	50	123 895	30 261	93 634		1
JU	52 339	2 116	20 285	38,76	540	79	19 666	5 739	13 927		1
CH	5 313 442	154 836	2 485 384	46,78	48 284	7 465	2 429 635	709 974	1 719 661		20 6/2

